



AOÛT 2018

Les Amis de Gabriel Voisin

BULLETIN DE LIAISON N° 48



Document aimablement communiqué par Hubertus Hansmann

Le mot du président

Une belle couverture illustrée, de belles cartes en couleurs, les illustrations de nos bulletins deviennent (ou continuent à être) de qualité. Les textes des articles sont écrits par une poignée de contributeurs volontaires (trop peu, d'ailleurs). La mise en page est assurée par le secrétariat mais nous n'avons pas de ligne éditoriale, nous n'avons pas de comité de lecture. Le site internet est repris en main, en cours d'actualisation et avec le matériel déjà disponible.

Plusieurs réactions ont été reçues, pour questionner sur la nouvelle numérotation, pour corriger telle ou telle mention, pour discuter un élément écrit qui pouvait avoir deux interprétations. Des erreurs ont été relevées, des contre-vérités soulignées... Dans nos petits écrits, en supplément de l'envie d'un partage et du plaisir d'informer, il y a probablement le souci de la justesse, de la vérité ou du moins ce que l'on croit être la vérité. Y-a-t-il une vérité ? Celle en-deçà des Pyrénées était une erreur au-delà, d'après Michel (1). Un autre, plus récemment se questionne sur la vérité unique et conclue qu'il y a autant de vérité que d'individus (2).

Pour éviter de confondre l'amour de la vérité et l'amour de sa propre vérité (c'est 3 qui le dit), il est proposé un comité de lecture. Bien volontiers, cette proposition sera discutée en Conseil d'Administration. Nous verrons ensemble ce qui est conforme à la réalité, sans envie d'orienter ni de censurer, en gardant une part de vérité légendaire, qui d'après Victor (4) est l'invention ayant pour résultat la réalité.

Philippe Ladure

(1) Michel Eyquem de Montaigne (1533-1592)

(2) Eric-Emmanuel Schmitt (1960-...)

(3) Máo Zédōng (1983-1976)

(4) Victor Hugo (1802-1885)

Le mot du secrétaire

Les bulletins de liaison c'est comme les primeurs : ils mûrissent pendant l'été. Mais attention à ne pas les récolter trop tôt sinon ce sont des fruits verts et acides qu'on met sur le marché. Cela vous explique qu'il fallait laisser mûrir ce deuxième bulletin de l'année.

Je vous entends déjà dire : « il est gonflé, le secrétaire, d'user d'un argument aussi idiot pour justifier qu'il est une fois de plus en retard dans la parution du bulletin... »

Vous avez raison mais soyez rassurés, toujours avec le même argument, le troisième bulletin coïncidera bien avec la période des vendanges.

Trêve de plaisanterie ! Les choses avancent et vous avez pu voir que le site internet s'enrichit peu à peu. L'inventaire de la documentation détenue par l'association et/ou par certains de ses membres avance lui aussi même si cette opération est longue et laborieuse.

Enfin, et je ne sais plus quels mots employer, mais je dois vous redire que la rédaction du bulletin a besoin de la participation de tous. Je ne peux croire qu'aucun d'entre vous n'ait une histoire à raconter ou des documents inédits à faire connaître. Alors, remettez mon adresse mail en tête de vos contact (rcgc.voisin@gmail.com) et écrivez moi.

Bon fin d'été à tous

René Voisin, août 2018

ASSOCIATION DES « AMIS DE GABRIEL VOISIN »

Directeur de la publication : Philippe LADURE

Secrétaire (en charge du bulletin) : René VOISIN – 06 07 96 44 88

REGIE PAR LA LOI DU 01 JUILLET 1901 MEMBRE DE LA FFVE N° 400

Siège social : 58, chemin du Ramelet Moundi 31100 TOULOUSE

Sommaire

CARAVANNES ET COMPAGNIE....	Page5
A day in the life...once upon a time "Clicquot Yacco Voisin"	Page 6
Les héros de l'air en couleurs (série 2)	Page 8
EN SE BALLADANT SUR LA PROMENADE...	Page 10
C3 argentine	Page 11
FALLAIT-IL CONSTRUIRE UN AUTODROME EN 1919 ?...	Page 12
BD : Les états d'âme des pilotes de 14-18	Page 13
REIMS RETRO PIECES en octobre 2018	Page 14
REPRODUCTION OF EXHAUST SILENCER FOR C3-C5	Page 15
ROUBAIX 2018 : UN COMPTE RENDU ELOQUENT...	Page 16
....ET UN ARTCLE ELOGIEUX SUR JEAN PIERRE BECRET ET SA BELLE C11.	Page 18
FONDS MAURICE PAIN	Page 18
DE BELLES PHOTOS D'ARCHIVES	Page 20
Caresse	Page 21
« Mes grandes dates des débuts de l'aviation Française » - Chapitre 4	Page 22
A STRASBOURG, L'ASSOCIATION DU CLUB DE MARQUES RASSEMBLE SES ADHERENTS	Page 27
Une nouvelle numérotation pour les bulletins de liaison	Page 29
ANNONCES	Page 32

CARAVANNES ET COMPAGNIE....

Lors du salon de Reims, nous avons rencontré Monsieur Richard Barraud et la discussion a porté sur le camping et les caravanes, en lien avec les réalisations de Gabriel Voisin en la matière.

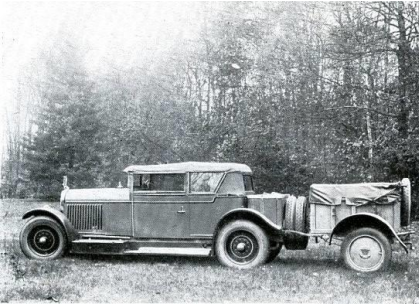
Il a eu la gentillesse de nous faire parvenir un témoignage à ce sujet.

Déjà, merci de votre accueil sur le salon. Comme je vous l'ai dit je possède une caravane anglaise ESSEX de 1933, et une HENON (l'ancienne de mes parents). Nous avons discuté à Reims de camping "années folles". En ces années là, le camping était une activité très originale, et surtout pratiquée par les anglais principalement sur la côte d'azur. Ma grand-mère m'avait rapporté de son vivant qu'ils étaient aussi quelques français souvent issus du scoutisme et/ou de l'aviation qui s'amusaient aussi de cette pratique, notamment Henri HENON ami et voisin de Mr POTEZ à Albert (Somme). La première HENON (en 1923, me semble-t-il) reprenait les techniques de l'aviation, "toile et bois". Mon grand-père Lucien BARRAUD était lui même un pilote de chasse, vétéran de 14-18 et résidait plusieurs mois par an à Super-Cannes. Son mécano d'aviation avait entre les deux guerres un garage d'automobiles, promenade des Anglais à Nice.

Je me permets de vous envoyer une photo que m'avait fait parvenir il y a quelques années un ami, d'une auto équipée d'une curieuse remorque de camping. Je pense qu'il s'agit d'une VOISIN C11 lumineuse 14 ch. Cela pourrait confirmer l'intérêt que portait Gabriel VOISIN pour cette activité de plein-air.

Bien cordialement,
RICHARD

Richard BARRAUD, tél 06 87 57 49 18, je réside à Paris, et souvent à Vichy (Allier).
ri.barraud@laposte.net



Photos envoyées par Monsieur Richard Barraud



Photos des magnifiques maquettes réalisées par Pierre Michel Aubert

A day in the life...once upon a time "Clicquot Yacco Voisin" ..

Philippe Moch et sa charmante épouse ont été les invités privilégiés d'une journée de prestige organisée par la direction de la « Veuve Clicquot » qui recevait des dirigeants de Yacco et y associaient les avions Voisin en référence à la Voisin des records



Le déjeuner était offert à **l'hôtel du Marc**



Edifié par Edouard, Werlé, successeur de Madame Clicquot et maire de Reims, l'hôtel du Marc est un témoignage exemplaire de l'architecture du XIXe siècle à Reims.



A l'issue du déjeuner, les invités se sont transportés au **Domaine des Crayères** (<https://lescraieres.com/fr/>) où la Voisin a passé son week-end avec une exposition de designers.



Les héros de l'air en couleurs (série 2) :

Dans le précédent bulletin, nous avons commencé la publication de gravures réalisées par V. MELLONE qui s'est attaché à immortaliser les grands pionniers de l'aviation par des compositions allégoriques et artistiques. Quel talent !! C'est avec plaisir que nous poursuivons cette publication.



Blériot
et
Anzani



De Lambert et Wright



Brégi et Voisin



Duray et Farman



Fournier et Voisin

EN SE BALLADANT SUR LA PROMENADE...

Une énigme qui fait débat..

Document proposé par Philippe Ladure le 30 mai 2018 avec la légende suivante :

« je ne pense pas que ce soit une carrosserie d'usine, mais je pense à une C23 ou C24. Qui pourra renseigner ces images ? »



Réponses :

De Pierre Miche Aubert :

« Merci pour ton envoi, mais la calandre me parait trop haute pour une C24 : plutôt C23 ou autre.

Pour la carrosserie, 3 gonds de porte bien présents, ailes avant descendantes : pourquoi pas Antem.....! »

De Thierry Auffret

« Bonjour à tous,

Pierre-Michel a raison, C23 me parait mieux que C24, quant au carrossier...? »

Aux lecteurs d'adresser des avis complémentaires à Philippe Ladure...

C3 argentine

De Josef Weiss



Ci-joint une découverte argentine...

Josef Weiss a écrit à l'éditeur de Austro Classic pour recevoir plus d'info.

Qui connaît la voiture ? – Merci de répondre à Josef

FALLAIT-IL CONSTRUIRE UN AUTODROME EN 1919 ?...

Document communiqué par Philippe Ladure

Réponse de Gabriel Voisin à une question posée par la revue « Automobilia » en novembre 1919 sur l'intérêt de construire un autodrome



A noter que le rédacteur de l'article a fait une erreur sur la photo mise en médaillon : cette photo représente Charles Voisin et non Gabriel Voisin

Réponse de M. Voisin.

S'il y avait, dans l'industrie automobile, une véritable lacune à combler en France, c'était sans aucun doute la création d'un autodrome. Et j'applaudis des deux mains à l'excellente idée d'*Automobilia* en lui promettant mon concours le plus entier à tous les points de vue.

La réalisation de votre idée répond en effet à une nécessité absolue. Elle permettra aux constructeurs de faire des essais sérieux, de lancer des voitures en pleine puissance de moteur et nous pouvons espérer de ces essais les mêmes résultats heureux que les Anglais et les Américains ont obtenu chez eux avec leurs pistes. Au point de vue financier — car il faut aussi envisager ce côté de l'affaire — le succès me paraît garanti. Nous devrions même, entre constructeurs français, créer une sorte de syndicat et je vous prie de croire que les capitaux ne manqueraient pas pour réaliser la plus belle piste du monde.

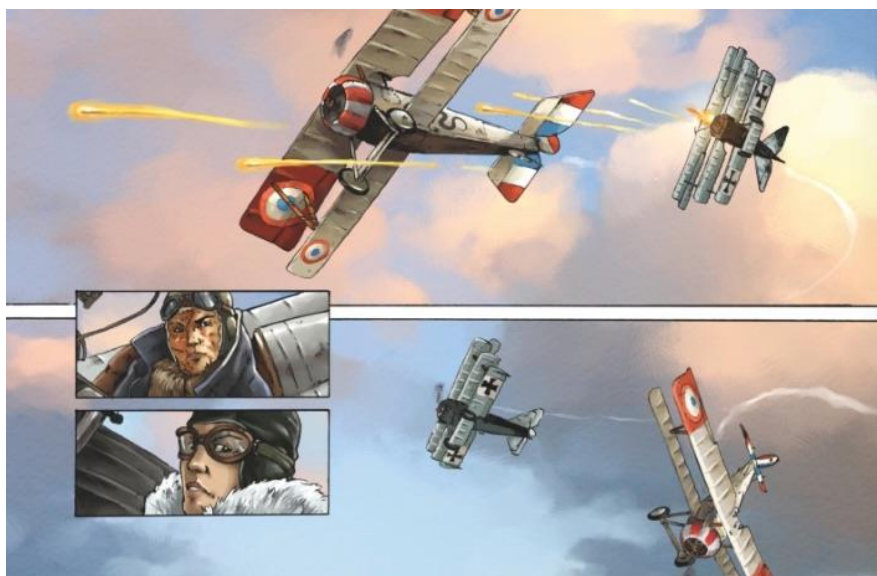
Je suis d'avis que l'autodrome comprenne deux pistes, l'une dans l'autre, dont l'une servirait à faire de la pure vitesse et de l'autre des essais techniques et essais de suspension, étant entendu que le sol de cette dernière piste aura des dénivellations. Quant au sol de la piste de vitesse, je vous indique nettement l'emploi du petit pavé de porphyre, sur ciment. Il est préférable à toute autre chose, et même au macadam

asphalté de la route de Quarante-Sous, qui devient glissant et dangereux par la pluie.

Il faut songer aussi qu'en employant, pour une piste, le macadam asphalté, la pluie peut venir au moment de la réunion et que tout le monde en serait alors pour ses frais, organisateurs et spectateurs...

BD : Les états d'âme des pilotes de 14-18

Information communiquée par Philippe Ladure



Une histoire humaine servie par le talent du dessinateur Cédric Fernandez. © Glénat

Cette bande dessinée s'inscrit en rupture avec la mythologie du pilote de chasse de la Grande guerre ; l'aviateur chevaleresque sans peur ni reproche. Les personnages imaginés par Thierry Lamy sont loin d'être des héros. Ils sont épuisés, ils ont peur. Certains désertent et finissent devant le peloton d'exécution. Destins croisés, vies brisées. Une belle histoire humaine mise en image par Cédric Fernandez qui signe quelques belles reconstitutions de combats aériens spectaculaires.

Gil Roy



Commandez la bande dessinée **Faucheurs de vent – Tome 02 : Gabrielle**

<https://www.aerobuzz.fr/breve-s-culture-aero/bd-les-etats-dame-des-pilotes-de-14-18/>

Faucheurs de vent. Tome 2. Par Thierry Lamy et Cédric Fernandez. Editions Glénat. 240 x 320 mm. 48 pages. 13,90 €. ISBN : 9782344019764

7^{ème} REIMS RETRO PIECES
27-28 Octobre 2018
 Parc des Expositions de REIMS
 Samedi 9h00-18h30 - Dimanche 9h00-17h30
 Entrée 8 €

VENTE AUX ENCHÈRES
 Véhicules de Collection
 Mécanisme et Accessoires

BOURSE D'ÉCHANGES PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS

- Pièces détachées, documentation, manuels, livres anciens, photos anciennes, etc.
- Vente de véhicules entre particuliers
- Restauration sur place
- Accès GPS via Thierry Sabine
- Parking Véhicules de Collection

DIMANCHE 28 OCTOBRE
VENTE AUX ENCHÈRES
 Véhicules de Collection - Mécanisme et Automobiles - Entrée gratuite
 Musée Pierre-Paul-Rauzy et Thierry Sabine
 Contact: 06 81 20 74 91 - 06 81 08 00 10

REIMS RETRO PIECES
 Les 27 et 28 octobre 2018
 A ne pas manquer car on y trouve tout et le reste...

REPRODUCTION OF EXHAUST SILENCER FOR C3-C5

Document aimablement communiqué par Josef Woess (*en anglais pour nos membres qui ne parlent pas français*)

A beautiful piece on every 4 litre car is the exhaust silencer. It is still present on some cars, mainly C5, but on most of the cars it is missing.

Our Amis, Job Niejenhuis from the Netherlands, kindly provided an original piece for reproduction. This was somewhat corroded but still good enough and the surface was prepared for recasting.

Inside the silencers will need the tubes made as per original, the 74/75 mm exhaust tube running through, redirected via small lots, the silencer sealed off by asbestos strings typical of Voisin (think of the junkheads).

A small series was recast. These will look beautiful on the cars that are now under restoration all over Europe!

Please get in touch with me if you need one: j.woess@gmx.at



Photo 1: model for recast



Photo 2: batch of recast silencers

ROUBAIX 2018 : UN COMPTE RENDU ELOQUENT...

En 2016, l'association des « amis de Gabriel Voisin » avait tenu à respecter ses engagements pour aller à Roubaix et exposer trois belles voitures (voir bulletin n°2/2016). Nous étions alors marque d'honneur. Nous avons été si gentiment accueillis, traités et félicités que nous avons promis de revenir comme simple exposant. Ce fut fait en 2018. Les stands d'honneur étaient cette année occupés par « La Licorne » et par les véhicules de la série télévisée « les petits meurtres d'Agatha Christie ». Il y eut même la présence des acteurs principaux Samuel Labarthe (le commissaire Laurence) qui arrive à caser son mètre quatre-vingt-dix dans un coupé Facéllia rouge, exposé, et Bubulle, le célèbre poisson rouge, de la non moins célèbre Marlène, collaboratrice du commissaire. Il y avait aussi les autres véhicules aperçus sans la série. Un gros succès pour ces autos, d'autant que la série se déroule dans les environs immédiats. Les véhicules « La Licorne », étaient abondamment représentés. On pouvait également voir un exemplaire d'une « Fouraillon » de début du XX^e siècle, véritable licorne aussi du monde merveilleux de la voiture ancienne.

Nous étions venus par la route pour montrer le torpédo de Jean-Pierre Becret, lequel eût beaucoup de succès (voir article dans « La Vie de l'Auto ». Avec pierre-Michel, nous étions trois pour animer et répondre aux questions des visiteurs.

Toujours amicaux et un vrai sens de l'hospitalité, les organisateurs ont rendu cette exposition plus qu'agréable. Le soleil était tout aussi généreux et autorise la mise en avant de l'intérêt spécifique de ces deux jours : la possibilité de tourner sur le fameux vélodrome, en complément de l'exposition statique sous le chapiteau mais aussi depuis le parking visiteur où plusieurs centaines de belles mécaniques (avec de rares avant-guerre - la deuxième) se retrouvaient. Une occasion unique mais aussi annuelle, à Roubaix. Qui voudra s'occuper de notre présence, la prochaine fois ?

Philippe Ladure



....ET UN ARTICLE ELOGIEUX SUR JEAN PIERRE BECRET ET SA BELLE C11

La Voisin C 11 : taillée pour la route

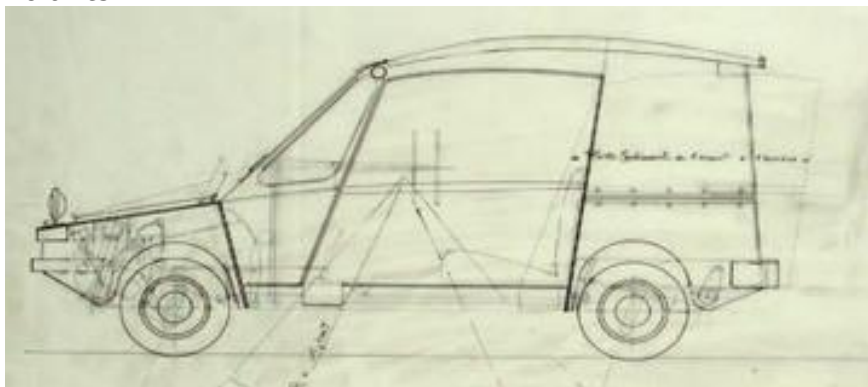


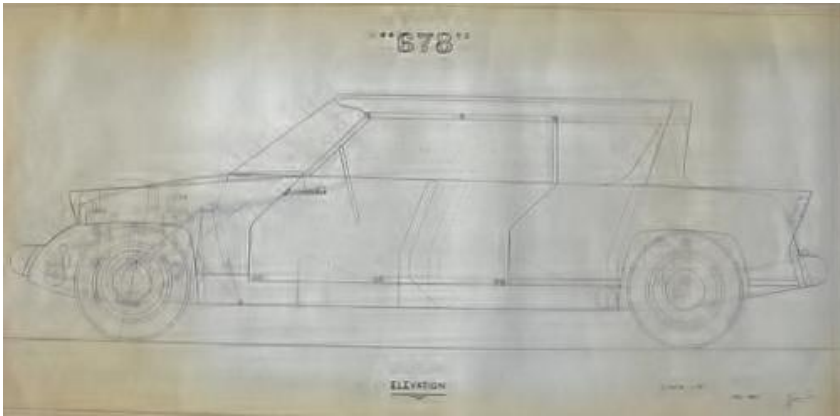
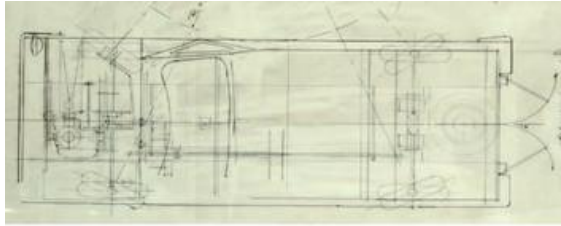
« Je suis venu de Laon par la route, soit 150 km. À 90 km/h, elle tourne à 2 700 tr/min pour un régime maximum de 4 000 tours. Donc elle fatigue peu », indique Jean-Pierre Becret, le propriétaire de ce modèle de 1927. *« Je la possède depuis 2000 et j'ai parcouru 34 000 km. Dernièrement, j'ai participé au Tour de Lozère et j'ai fait 2 300 km »,* ajoute ce grand rouleur. *« C'est une voiture agréable à conduire, car avec sa carrosserie en aluminium et sa structure en lamellé collé, elle est très légère. Elle est équipée d'un servofrein à dépression. S'il est bien réglé, le freinage est efficace »,* précise ce membre des Amis de Gabriel Voisin.

FONDS MAURICE PAIN

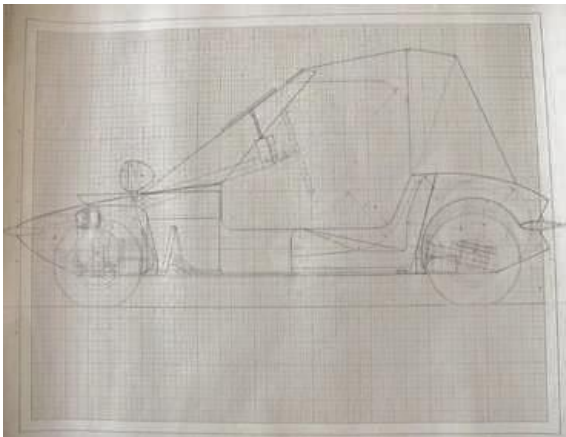
Documents communiqué par Reg Winstone

Biscooter PTT - 125 cm³ - Direction AV et AR à deux volants





Et la connait-on cette petite sportive ?



Peut être espagnole ?
Peut-être projet sans suite comme le suggère Ph Ladure ?...

DE BELLES PHOTOS D'ARCHIVES

Transmis par Thierry Auffret



Salon de l'automobile

1926
(Agence Rol)

Gallica

Transmis par Stephan Itner

Also from
Gallica **the
Snutsel
Voisin, in
action.**



Transmis par Reg Winstone



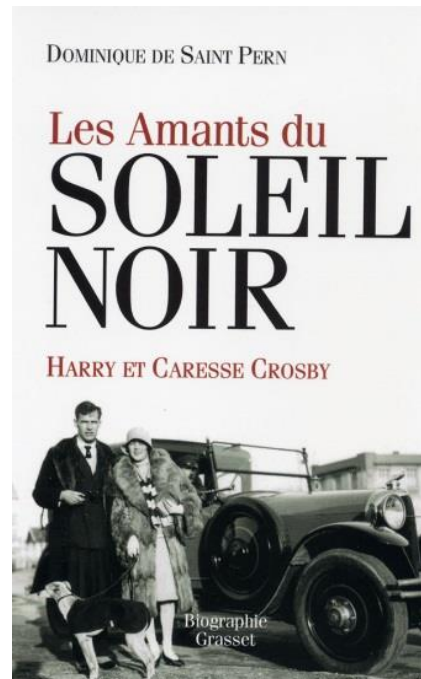
And also **the
1925
Bruxelles
Salon
stand...**

Caresse

Transmis par Reg Winstone

'The Passionate Years' (by Alvin Redman, 1955) is a biography of the delightfully named New York socialite **Caresse Crosby**. A sculptor, publisher, pornographer and pacifist who lived in a 350-room castle near Milan, she also invented the backless brassiere.

One of the book's main characters is her grass green C3L landaulet de ville, in which she and her playboy husband Harry toured extensively in the late twenties with her schnauzer 'Narcisse' sitting beside the chauffeur.



(They also owned a Stutz Bearcat and a grey Farman)
I've ordered a copy, so any more pictures within will follow. All
I've found so far is this front cover of another book...

« Mes grandes dates des débuts de
l'aviation Française » - Chapitre 4
Le 13 janvier 1908 - (partie 3 et fin).
Où on se félicite sérieusement ou pas, après
avoir remporté le prix !...

*Résumé des parties 1 & 2 : Le prix Deutsch Archdeacon de
50 000F de l'époque à celui qui réalisera un vol autonome
contrôlé en circuit fermé de un kilomètre - une douzaine de
candidats fin 1907 - Henri Farman et les frères Voisin modifient
et améliorent le pilotage et l'appareil - La commission de
contrôle de l'Aéro-Club de France est convoquée pour le lundi
13 janvier 1908*

Pour autant et dans la droite ligne du caractère de Henri Farman, les essais se poursuivent, malgré les succès des tentatives de début janvier. Ainsi, le samedi 11 janvier, on répète dans les conditions réelles, le kilomètre en circuit fermé. Il semble que le virage soit très large et très proche du boulevard Gambetta. Il existe des documents photographiques datés du 11 janvier mentionnant le kilomètre pour cet essai, sorte de couturière, dirait-on au théâtre. Le lendemain dimanche, on répète encore la couturière - donc une générale, pour rester au théâtre - à nouveau avec succès, à deux reprises, pourra-t-on lire plus tard.

La nuit du 12 au 13 a dû être courte...

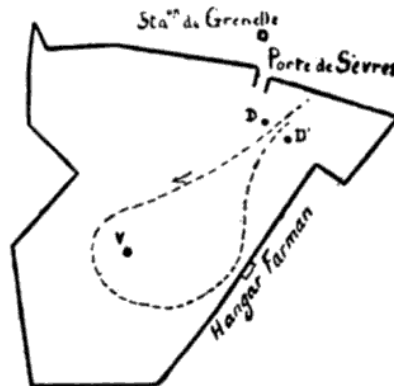


On se prépare au départ..

Collection Jules Beau

Lundi 13 janvier, il fait frais et le sol est gelé (bon pour réduire les frottements, ça !). Au petit jour, l'appareil est sorti du hangar, petit pont de planches, pour franchir le muret, attention à ne pas ripper. Gabriel, Charles, Henri, les Maurice (Herbster et Colliex) et les autres collaborateurs s'affairent autour du biplan.

L'appareil est roulé à la main jusqu'au coin nord-est du champ de manœuvres militaires d'Issy les Moulineaux. Quelques essais de démarrage du moteur pour vérifier que tout fonctionne.



Le trajet de l'aviateur au-dessus du champ de manœuvres d'Issy-les-Moulineaux.

Vers 9 heures, les officiels de la commission arrivent : Deutsch de la Meurthe, Archdeacon – donateurs du Grand Prix et les autres commissaires. Charles Voisin et Ernest Archdeacon plantent les drapeaux pour matérialiser entre eux la ligne de départ qui est aussi la ligne d'arrivée, à environ 200 mètres du biplan. Les deux pionniers utilisent alors une bicyclette pour

mesurer les 500 mètres où planter le troisième drapeau, en comptant le nombre de tours de roue. Ils sont surveillés par Léon Delagrange, Louis Blériot et quelques autres qui les accompagnent.



Henri de la Vaulx et Henri Kapférer arrivent dans la Mercédès de Alberto Santos Dumont. Il est prévu qu'ils suivront en voiture le vol pour vérifier que les roues ne toucheront pas le sol. Henri Farman utilise le petit escabeau en bois, de cinq marches, placé par Maurice Herbster, pour grimper dans la nacelle et s'asseoir sur le banc-ajouré-aux commandes de l'appareil. On effectue une ultime vérification de la juste quantité de carburant et du minimum d'eau de refroidissement, pour refroidir le V8 par thermosiphon.

A 10h12, Gabriel Voisin lance l'hélice. Le moteur démarre. Il tourne rond. Sans tarder, Henri Farman déclenche le « lâchez tout » en levant le bras, comme d'habitude. Herbster et Colliex lâchent et l'appareil commence à rouler, prend de la vitesse, décolle en 100 mètres, passe les fanions du départ à 2-3 mètres de hauteur, monte ensuite à 6-8 mètres durant le trajet, vire largement à faible inclinaison autour du fanion et revient couper la ligne d'arrivée entre les fanions du départ à environ 3 mètres de hauteur. Il coupe de moteur et atterrit, près des voitures des officiels.

En 88 secondes de vol, le Grand Prix est remporté, le vol maîtrisé d'un plus lourd que l'air est démontré, l'aviation moderne est née, Issy les Moulineaux est son berceau.



Farman porté en triomphe par les frères Voisin
(collection Jules Beau)

S'en suit la descente de Henri grâce à l'escabeau puis un petit tour d'honneur sur les épaules des frères Voisin, puis les officiels se précipitent autour du pilote, le félicitent, accolades, poignées de mains, la joie éclate ! Bousculé, entouré par la presse, les amis, les curieux, le héros du jour garde chacun y va de son

son flegme, pose pour les photos...
commentaire.

Ensuite, chacun prendra sa part, comme pilote, comme apprenti, comme essayeur, les vocations naissent.

Comme constructeurs, aussi : même si les frères Voisin existent depuis fin 1906, c'est bien toute une organisation qui voit aussi le jour : la «chambre syndicale des industries

aéronautiques» est créée par Louis Blériot, Robert Esnault-Pelterie, Louis Breguet et les Voisin. C'est l'actuel GIFAS.



Ernest Archdeacon félicite Henri Farman

(collection Jules Beau)



C'est a la France que le monde doit ses ailes-Henri farman, premier vol d'un-kilometre en circuit-ferme
13-janvier-1908



Documentation :

Référence actualisée et incontournable : The Right FLYER, Reg WINSTONE

Et les fascicules de Gabriel Voisin (la naissance de l'aéroplane - 1928 et le cinquantenaire du premier vol - 1958)

Quelques références sur la toile : L'extraordinaire source Gallica, dont le fond photographique de Jules Beau,

<http://www.thefirstairraces.net>

<http://earlyaviators.com>

<http://www.pionnair-ge.com>

<http://www.vieillestiges.com>

<http://www.cpa-bastille91.com>

<https://www.galerie123.com>

<https://album.clubalpin-idf.com>

<http://www.numismatique-en-maconnais.fr>

<http://www.cparama.com/forum/henri-farman-t6353.html>

<https://www.france-pittoresque.com>

A STRASBOURG, L'ASSOCIATION DU CLUB DE MARQUES RASSEMBLE SES ADHERENTS

Du 28 avril au 1er mai 2018, à Strasbourg, les organisateurs de ce premier salon **Auto-Moto Classic** ont réservé gracieusement un espace pour " *l'Association des Clubs de Marque*" (ACM). Ainsi, les visiteurs (20000, paraît-il) ont pu découvrir un modèle de chacune des marques de l'association ACM en plus de ceux sur les stands des clubs présents. C'est Mathieu Deiber en exposant sa C14 Chartam, qui a représenté notre association pour les ACM.

Reine Dudragne, déléguée Alsace-Lorraine-Champagne Ardennes pour les « Amis de Delage », nous a très gentiment fait parvenir des photos prises lors de ce salon : qu'elle en soit ici chaleureusement remerciée



L'arrivée de la « Voisin » au salon de Strasbourg



La C14 Chartam de Mathieu Dieber en belle place

Galerie de photos du salon « Auto-Moto-Classic » à Strasbourg

Photos envoyée par Reine Dudragne



Reine Dudragne expliquant le fonctionnement d'une boîte de vitesse à des visiteurs

Une nouvelle numérotation pour les bulletins de liaison

Comme l'indique le tableau pages suivantes, la numérotation ainsi que l'intitulé des bulletins de liaison a évolué au cours des années.

Depuis janvier 2018, nous sommes revenus à une numérotation chronologique et, comme vous l'avez constaté, le précédent bulletin porte donc le numéro 47.

Cela permettra que le premier bulletin de l'année prochaine, année du centenaire de la première « avions Voisin » porte le **numéro 50**.

Récapitulatif ordonné des contenus des bulletins de liaison de l'association « les amis de Gabriel Voisin »

Ce récapitulatif a été commencé pour les bulletins antérieurs à 2007.

Il se poursuit actuellement et le récapitulatif complet devrait être diffusé dans le courant de l'automne.

A titre d'exemple, voici les rubriques retenues pour le classement des divers articles déjà parus.

1. Souvenirs et comptes rendus.
2. Histoire (histoires) et technique.
3. Ephémérides.
4. Ecrits de Gabriel Voisin.
5. Gabriel Voisin vu par...
6. Photographies :
 - a. Les 4 cylindres,
 - i. 18/23 CV
 - ii. 8/10 CV
 - b. Les 6 cylindres,
 - i. 13/14 CV
 - ii. 17 CV
 - iii. 19 CV
 - iv. 24 CV
 - c. Divers.
7. Croquis et dessins.
8. Publicités

Numérotation pour les bulletins de liaison

N° sur la couverture	Nouveau numéro (en 2018)	Année	Mois	Intitulé principal de l'exemplaire	Redacteur principal	Nbre de pages
0		1986	Dec	Voisin, Bulletin trimestriel des Amis de Gabriel Voisin	PhL	10
1		1987	Dec	Voisin, Bulletin trimestriel des Amis de Gabriel Voisin	PhL	18
2		1988		Voisin, Bulletin trimestriel des Amis de Gabriel Voisin	PhL	22
3		1988		Voisin, Bulletin trimestriel des Amis de Gabriel Voisin	PhL	18
4,5		1989		Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	32
6		1990	Juil	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	22
7		1991	Janv	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	26
8		1993	Janv	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	24
9		1994	Fev	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	RC	24
10		1995	Juin	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	RC/PhL	20
11		1997	Mai	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	30
12		1999	Dec	Les Amis de Gabriel Voisin	PhB	14
12bis		2001	Janv	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	28
14		2002	Avril	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	22
15		2002	Sept	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	22
16		2003	Fev	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
17		2003	Nov	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
18		2004	Avril	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
19		2005	Janv	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
20		2006	Fev	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
21		2006	Sept	Voisin, Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	CMP	20
N°S		2007	Fev	Bulletin des Amis de Gabriel Voisin	PhL	52

		2009	Avril	Les échos de la Cocotte	AM	34
		2009	Juil	Les échos de la Cocotte	AM	24
		2009	Oct	Les échos de la Cocotte	AM	28
		2010	Janv	Les échos de la Cocotte	AM	32
		2010	Avril	Les échos de la Cocotte	AM	32
		2010	Juil	Les échos de la Cocotte	AM	36
		2010	Oct	Les échos de la Cocotte	AM	40
		2011	Janv	Les échos de la Cocotte	AM	28
avril,juillet,octobre		2011	Nov	Les échos des Cocottes	ThA	40
Retour sur 2012		2012	Dec	Les échos de la Cocotte	ThA	36
N°1 - 2013		2013	Juil	Voisinologie	ThA	40
N°2 - 2013- 2014		2013	Dec	Voisinologie	ThA	36
Automne 2014		2014	Sept	Bulletin de Liaison	RV	40
N°1 - 2015		2015	Fev	Bulletin de Liaison	RV	32
N°2 - 2015		2015	Avril	Bulletin de Liaison	RV	36
N°3 - 2015		2015	Juin	Bulletin de Liaison	RV	44
N°4 - 2015		2015	Dec	Bulletin de Liaison	RV	32
N°1 - 2016		2016	Juin	Bulletin de Liaison	RV	36
N°2 - 2016		2016	Sept	Bulletin de Liaison	RV	32
N°3 - 2016		2016	Dec	Bulletin de Liaison	RV	44
N°1 - 2017		2017	Fev	Bulletin de Liaison	RV	32
N°2 - 2017		2017	Mai	Bulletin de Liaison	RV	36
N°3 - 2017		2017	Août	Bulletin de Liaison	RV	32
N°4 - 2017		2017	Dec	Bulletin de Liaison	RV	36
	47	2018	Janv	Bulletin de Liaison	RV	40
	48	2018	Juil	Bulletin de liaison	RV	
Prévisions	49	2018	Automne	Bulletin de liaison	RV	
	50	2019	janv	Bulletin de liaison du centenaire de la production de la première "Avions Voisin"		

ANNONCES

Déjà parues dans le bulletin 47

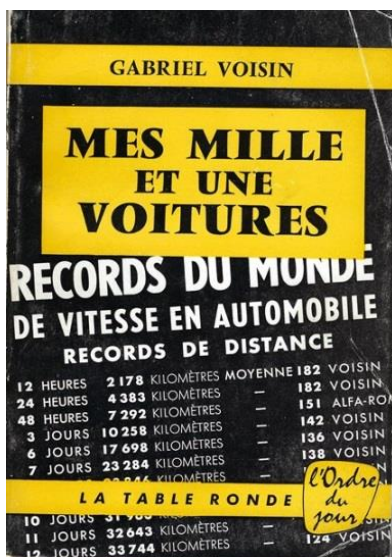
A/ Une édition originale de "Mes 1001 voitures" de Gabriel Voisin, Ed La Table ronde, 1962, état d'usage, 60€

Un bidon de 30 litres d'huile minérale supérieure YACCO huile des records type M (SAE 30) plein et un autre bidon d'huile minérale supérieure YACCO huile des records type YY (SAE10) demi rempli. A enlever à Toulouse. Prix 60€ les 2.

Philippe Ladure

cpladure@gmail.com

(0681417692)



C/ Bibliothèque à vendre (Partie 1).

Une première partie des ouvrages disponibles est listée ci-dessous. Tous les ouvrages sont en excellent état. Ils seront à enlever à Paris centre. Par discrétion, merci de contacter **Philippe Ladure** (0681417692) qui fera l'intermédiaire avec le vendeur.

Automobiles Voisin, P. Courteault, 1991, numéroté, (750€)

Les Automobiles Delage, J.Rousseau, Fanauto, 1978 (210€)

Histoire du Grand Prix ACF 1906-1914, M. Mathieson, 1965, numéroté, (175€)

Les plus belles voitures du monde, Rousseau, Iacta, 1963, (30€)